



## Aneksu VI (a) – Formatu Verifikasioun Sosiál no Ambientál

PROPOSTA FINANSIAMENTU BA FUNDU KLIMÁTIKA VERDE



### **Aneksu VI (a)**

### **Formatu Verifikasioun Sosiál no Ambientál**

## ANEKSU VI (A). FORMATU VERIFIKASAUN SOSIÁL NO AMBIENTÁL

Formatu preensidu, ne'ebé konstitui Relatório Verifikasi Sosial no Ambiental, ne'e tenke inklui iha Aneksu ida ba Dokumentu Projeto nian. Favór refere ba [Prosedimentu](#) no [Toolkit Verifikasi Sosial no Ambiental](#) hanesan matadalan ba oinsá atu responde perguntas 6.

### Informasaun kona-ba Projeto

<b>Informasaun kona-ba Projeto</b>	
1. Título Projeto	Salvaguarda komunidade sira ho sira nia riku-soin fiziku no ekonómiku husi dezastres induzidu husi alterasaun klimática iha Timor Leste
2. Número Projeto	5910
3. Fatin (Globál/Rejiaun/Nasaun)	Timor Leste

### Parte A. Integra Prinsípiu Jerál sira atu Haforsa Sustentabilidade Sosial no Ambiental

#### PERGUNTA 1: Oinsá mak Projeto ne'e Integra Prinsípiu Jerál hodi Haforsa Sustentabilidade Sosial no Ambiental?

##### Deskreve ho badak iha espasu tuirmai oinsá Projeto ne'e konsege aliña abordajen bazeada ba direitus umanus?

Grau izolamentu/asesu jeográfiku ba áreas urbanas hamutuk ho kondisoens sosioekonómiku hatudu katak maioria husi sira ne'ebé hela iha área rurál iha nasaun ne'e mak vulnerável tebes ba riskus induzidu husi alterasaun klimática. Timor Leste tenke salvaguarda komunidade sira no sira nia riku-soin sosial no ekonómiku husi dezastres induzidu husi alterasaun klimática.

Projeto ne'e sei asegura ekidade no igualdade sosial. Projeto sei aumenta reziliénsia komunitáriu liuhusi fornesimentu infraestrutura komunidade ne'ebé forte, nune'e hametin grupu vulnerável sira nia moris inklui sira ho defisiénsia, grupu minoria sira, foin-saé no ferik-katuas sira. Hadia abastesimentu bée sei ajuda redús insidénsia ema hetan moras, kondisaun ida ne'ebé aumenta iha tempu rai-maran.

Projeto ne'e sei hadi'ak governasaun no jestauñ ba rekursus no infraestrutura. Timor Leste uza abordajen asendente/husi kraik-ba-leten hodi dezenvelope programas infraestrutura ki'ik-rurál, ida ne'e dehan katak Suco mak dezenvelope no haruka ba leten. Projeto ne'e sei inklui alterasaun klimática iha prosesu planeamento, dezeñu konstrusaun. Liuhusi projeto ne'e sei mellora kapasidade iha governu, setór privada no komunidade sira. Projeto ne'e sei promove empoderamentu ba feto sira.

Defini ona Mekanismu Responde Keixa sira kona-ba projeto ne'e. Ida ne'e fó dalan barak ba reklamante sira atu fó feedback no hetan resposta.

##### Deskreve ho badak iha espasu tuirmai oinsá Projeto ne'e bele konsege hadi'ak igualdade jéneru no empoderamentu ba feto sira

Iha Timor Leste, feto sira dala barak esklui tiha husi atividade balu tanba norma kostume sira ka falta kapitál/osan no akordu propriedade ne'ebé fó direitu tomak ba de'it mane sira iha familia laran. Feto sira kaer pozisaun lideransa uitoan liu iha munisipiu laran. Iha fatin balu ne'ebé feto sira

partisipa duni iha planeamentu nível lokál, sira ne'e minoria. Entaun, aspeitu importante ida husi promosaun jéneru iha Timor Leste mak atu aumenta envolvimentu feto sira iha prosesu halo-desizaun formál no informál.

Igualdade jéneru mak fundamentál ba Projetu ne'e, ne'ebé hakarak feto no mane hetan partisipasaun, asesu no benefisiu hanesan ba projeto nia rezultadu sira. Asuntu igualdade jéneru sira ne'e inkorpora ona iha dezeňu, planeamentu, implementasaun, monitorizasaun no avaliaasaun Projetu nian.

Iha Timor Leste, populasaun rurál sira hasoru risku oi-oin, inklui bée-sa'e lais, rai-halai, erozaun rai, be'e-sa'e iha tasi-ibun, no rai-maran tanba rai at, fatór sosio-ekonómiku sira no intensifikasiun riskus tanba klima iha tempu naruk. Dezastre no risku no vulnerabilidade sira ne'e iha dimensaun sosiál no mós fiziku. Impaktu husi dezastre no risku sira hanesan ne'e la hanesan ba feto no ba mane sira. Forma husi knaar jéneru no relasaun sira, ida ne'e refleta iha sira nia kapasidade diferente atu responde ba dezastre. Desigualdade jéneru no feto sira nia kbiit-laek mak sai fatór determinante hodi halo feto no labarik-feto sira ne'e afetada disproporsionálmente husi alterasaun klimátika no dezastre; no mós sira niaabilidade no esperiênsia moris nian la bele identifika nu'udar rekursu, no, nune'e la inkorpora ba redusaun risku no preparasaun ba dezastre, esforstu fó asisténsia ou rekuperasaun. Se la avalia no inkorpora dezigualdade sira ne'e ho adekuadu iha adaptasaun alterasaun klimátika no medida DRR sira, diferença sira ne'e sei sai atut liután. Elimina diferenças bazeia ba jéneru iha komunidade rurál mak vitál tebes atu hetan komunidade rurál produtiva ida iha Timor Leste.

Projetu ne'e sei promove empoderamentu ba feto sira hodi fó oportunidade atu ko'alia, partisipa no lidera. Komponente agro-florestál mós fó oportunidade ba haforsa meius buka-moris, ida ne'ebé iha valór boot ba feto sira.

#### ***Deskreve ho badak iha espasu tuirmai oinsá Projetu ne'e konsentra ba sustentabilidade ambientál***

Elementu importante ida husi sustentabilidade ambientál mak kria ambiente favorável ida no atu hetan ida ne'e projeto ne'e inklui subkomponente ida ba kapasitasuna institusionál, ne'ebé hakarak atu haforsa kapasidade iha nível hototu: juridisau nasional, estatal, local sira iha governu no komunidade. Nia rezultadu ne'ebé espera mak harii kapasidade humana no konstroe infraestrutura no hametin sustentabilidade iha komponentes hotu projeto nian, hanesan rezultadu husi haforsa instituisaun, prosesu, no sistema sira, no aumentu iha kapasidade humana, institusionál no sistemas regulatóriu ba planeamentu no implementasaun ne'ebé sensitivu ba klima.

Sustentabilidade sosiál no ambientál sei inkorpora liuhusi introdusaun avaliaasaun impaktu ambientál iha inísiu prosesu dezeňu nian. Kada sub-projeto sei iha EIA ida no konsultasaun komunidade hanesan parte ida husi dezeňu detalladu.

Impaktu kontráriu potensiál jeralmente akontese iha fatin implementasaun projeto no bele jere ho implementasaun medidas mitigasaun, nune'e avalia ona projeto ne'e ho risku ambientál moderadu de'it (Kategoria B), ne'e mak, eskala ki'ik, bele identifika ho grau serteza razoável, no bele jere liuhusi medidas mitigasaun apropriadu. Projeto ESMF identifika risku potensiál ssira no fó medida prevensaun no/ou mitigasaun sira atu redús impaktu husi projeto ne'e.

**Parte B. Halo Identifikasiun no Jere Riskus Sosial no Ambiental nian**

<b>PERGUNTA 2: Saida mak Risku Potensiál sira Sosial no Ambiental ?</b> <i>Nota: Deskreve ho badak risku potensiál sira sosial no ambiental identifika ona iha aneksu 1 – Lista verifikasiun ba Risku sira (bazeia ba kualkér resposta “Sí”). Se la iha risku identifikadu iha aneksu 1 entaun anota “La iha risku identifikadu “no hakat ba pergunta 4 no Hili “Risku Ki’ik”. La presiza responde perguntas 5 no 6 ba Projeto ho Risku Ki’ik.</i>	<b>PERGUNTA 3: Saida mak Risku Potensiál sira Sosial no Ambiental nia nível signifikansi?</b> <i>Nota: Responde perguntas 4 no 5 tuirmai molok kontinua ba pergunta 6</i>	<b>PERGUNTA 6: Medidas avaliaun no jestauun sosial no ambiental saida mak halo ona no/ou presiza atu responde ba risku potensiál sira (ba Riskus ho signifikansiya Moderadu no Aas)?</b>		
<b>Deskrisaun Risku</b>	<b>Impaktu no Probabilidade (1-5)</b>	<b>Signifikansi (Ki’ik, Moderadu, Aas)</b>	<b>Komentárius</b>	<b>Deskrisaun husi medidas avaliaun no jestauun hanesan refleta ona iha Dezen Projetu. Se presiza ESIA ou SESA katak avaliaun ne’e tenke konsidera impaktu no risku potensiál sira.</b>
Risku 1: ...iha potensiál ida katak knaar nain balu la iha kapasidade atu kumpri sira nia obrigasaun sira iha Projeto ne’e	I = 2 P = 2	Ki’ik	Estrutura governasaun no koordenasaun ezistente iha fatin ona no liuliu presiza haforsa no mellora koordenasaun/komunikasaun.	Halo ona avaliaun kapasidade hanesan parte ida husi Projetu no presiza fornese kapasitasaun no treinamentu. Sei hala’o sensibilizasaun no kapasitasaun téknika ba ofisiál no komunidade sira atu asegura katak planeamentu no implementasaun intervensoens projetu nian bazeada ba kompreensaun sólida kona-ba risku klimátiqa sira no medida adaptasaun sira.
Risku 2 .... Projeto iha impaktu kontráriu potensiál ba ábitat (liuliu kauza husi atividades konstrusaun nian).	I = 2 P = 3	Moderadu	Sub-projeto sira ne’ebé envolve atividade konstrusaun no atividade konstrusaun hototu iha risku balu mai kedas ho sira. Karik presiza	Atividades ne’ebé propoen ona bazeada ba, no sei repete métodu no atividade sira, abordajen komprovada sira hodi hetan reziliénsia klimátiqa no restaurasaun ba ekosistema/kaptasaun sira

			hadi'ak uitoan atividade sira ne'e.	ne'ebé iha impaktu negativu mínimu ba ambiente naturál. Sei halo esforsu hotu atu redús impaktu ambientál ba serbisu hirak ne'e, purezemplu sei hala'o serbisu ne'e durante tempu bailoro no ho maneira ida atu redús erozaun. No mós, sei halo planu ba fatin espesíiku molok implementasaun atu asegura katak identifika duni konsekuénsia ambientál negativu potensiál no foti medidas apropiadu atu prevene impaktu sira desde inisiu kedas. ESMF kontein rekizitus atu minimiza perturbasaun no estragus ba ábitat.
Risku 3: Projetu ne'e envolve produsaun agro-florestál.	I = 2 P = 3	Moderadu	Atividades agro-florestál bele fó impaktu negativu potensiál se la planeia no jere ho didi'ak purezemplu se uza espésie la loos, sei akontese kolleita barakliu, se la jere erosaun rai, se hamamuk área naturál sira ba objetivu agro-florestál. Maibé, eziste mós benefisiu potensiál iha kapítal sosiál (meius atu buka-moris) no jestau servisus/kaptasaun ekosistema .	Projetu sei introdús agro-florestál ba áreas ne'ebé hetan degradasaun nune'e bele mellora liután ambiente duké estraga. Sei halo avaliasaun ambientál fatin espesíiku ba área selesionadu sira molok hahu. Kapasitasaun ba komunidade atu hadi'ak jestau kaptasaun no asegura esplorasaun sustentável ba áreas agro-florestál. Feto sira, ne'ebé partikularmente vulnerável ba alterasaun klimátika no hahan menus, sei hetan benefisiu husi intervensaun agro-florestál. ESMF kontein rekomendasau sira kona-ba selesaun espésie no jestau du'ut fuik sira. Iha ne'ebá espesifica mós planu kontrolu ba sedimentu no erozaun.
Risku 4: ....Projetu nia rezultadu (infraestrutura) sei sensível ka vulnerável ba impaktu potensiál sira alterasaun klimátika nian	I = 3 P = 1	Ki'ik	Propoen ona sub-projetu infraestrutura hamutuk 130. Hirak ne'e iha área sira partikularmentu vulnerável ba alterasaun klimátika no nune'e iha risku balu.	Estudu viabilidade enjeñaria, avaliasaun impaktu ambientál, avaliasaun ekónomiku no kompreensaun di'ak liu kona-ba kontestu sosio-ekónomiku sei ajuda atu konstrore reziliénsia klimátika iha infraestrutura. Sei fornese kapasitasaun, tantu téknika, governasaun no operasional, ba governu no komunidade sira.

				Dezeñā rejime operacionalis sei minimiza risku hodi prepara-an ba kondisoens ne'ebé bele mosu.
Risku 5: Elementu balu husi Projetu fó risku seguransa potensiál ba komunidade lokál sira, liuliu atividades ba konstrusaun.	I = 3 P = 2	Moderadu	Projetu ne'e envolve konstrusaun no konstrusaun hothotu lori risku balu.	ESMF determina katak bele mantein padraun saúde no seguransa apropiadu purezemplu fornes treinamento no PPE, proteje komunidade sira. Medidas mitigasaun ba emisaun pública hanesan estrundu, vibrasaun, no kualidade anin mós kobre iha ESMF.
Risku 6: Iha risku balu katak fallansu iha elementu estrutural Projetu ne'e bele fó risku ba komunidade sira (purezemplu estrada ka ponte monu, bée-sa'e)	I = 4 P = 1	Ki'ik	Sub-projetu sira mesak eskala ki'ik de'it, entaun hamenus risku.	Projetu inklui reeve padraun no matadalan infraestrutura atu asegura ho lolos. Enjeñeiru no konstrutór kualifikadu mak halo dezeñu sei pre-kualifikadu atu mellora kualidade entrega. Sei inklui reziliénsia klimática iha planeamentu no dezeña. Tenke uza teknolojia esperimentu no teste (Risku Ki'ik).
Risku 7: Projetu ne'e vulnerável ba rai-nakdoko, rai-mout, rai-halai, erozaun, bée-sa'e ka kondisoens klimática estrema	I = 3 P= 2	Moderadu	Timor Leste esperiente iha eventu estrema sira	Objetivu husi projetu ne'e mak atu halo infraestrutura no komunidades reziliente liután ba eventu estrema sira. Sei hadi'ak planeamentu, dezeñu no konstrusaun infraestrutura atu inkorpora reziliénsia klimática hodi hamenus impaktu kontráriu sira iha eventu estrema sira. Nune'e, maske labele elimina totalmente risku sira, maibé sei mellora projetu di'ak liu fali situasaun agora.
Risku 8: Projetu ne'e fó risku potensiál no vulnerabilidade relaciona ho saúde no seguransa okupasional ba perigus fíziku, kímiku, biolójiku, no radiolójiku durante Projetu nia konstrusaun, operasaun, ka taka	I = 3 P = 2	Moderadu	Hanesan anota ona, projetu envolve konstrusaun infraestrutura pública, entaun sempre iha risku balu hanesan staff hetan kanek tanba asidente.	Sei presiza planu saúde no seguransa iha konstrusaun no operasaun. Treinamento no fornesimentu ekipamento seguransa nian. Halo prekualifikasaun ba kontratadus, inklui konsiderasaun sira nia esperiásia ambientál no seguransa nian.

Risku 9: Iha ema indíjena sira prezente iha área Projeto nian (inklui área influénsia Projeto nian)	I = 3 P = 1	Ki'ik	Maioria populaun Timor Leste bele dehan mesak indíjena de'it.	ESMF inklui esbosu ba planu inkluzaun sosiál/planu ba indíjena sira. Ema iha suco rasik mak hili projeto sira ne'e iha nível suco no haruka ba governu liuhusi prosesu definida ida. Presiza tebes avaliasaun no asinatura husi kada sub-projeto no rai-na'in molok kualkér konstrusaun. ESMF deskreve mekanismu responde keixa no komunidade sira mós bele hakbesik Timor Leste Obudsman.
Risku 10: Iha potensiál atu husik hela poluentes ba meiu ambiente ho sirkumstânsia rutina ka la rutina.	I = 3 P = 1	Ki'ik	Risku barakliu akontese iha faze konstrusaun. Tanba uza mákina pezadu entau iha potensiál ba kombustível/mina atu fakar. No mós la konsege evita emisaun husi kareta sira, maibé bele minimiza.	ESMF kontein matadalan ba redusaun no jestaun poluisaun.
Risku 11: Projeto iha potensiál atu kria lixu/fo'er	I = 2 P = 2	Ki'ik	Hamosu lixu/fo'er ne'e akontese maioria iha faze konstrusaun no uitoan de'it, maibé lixu/fo'er restu balu mós mai husi komponente agro-florestál. Jeralmente lixu agro-florestál ne'e orgâniku no bele uza ba benefisiu seluk purezemplu hanesan halo adubu.	Iha ESMF kontein matadalan ba lixu nian. Medidas mitigasaun mak inklui aplikasaun ierarkia lixu: redús, reutiliza, resikla.
<b>PERGUNTA 4: Saida mak sai hanesan klasifikasiun jerál husi Projeto nia risku?</b>				
<b>Hili ida (Hare SESP hanesan gia)</b>				<b>Komentárius</b>
		<b>Risku Ki'ik</b>		<input type="checkbox"/>
		<b>Risku Moderadu</b>		X Se aplika ona medida mitigasaun appropriada sira durante projeto ne'e, projeto ne'e sei hetan impaktu ho risku ki'ik to'o moderadu iha tempu badak to'o tempu médiu.

	<i>Risku Aas</i> <input type="checkbox"/>	
	<b>PERGUNTA 5: Bazeia ba riskus no klasifikasi riskus ne'ebé identifika ona, SES nia rekizitu ida ne'ebé mak relevante?</b>	
	Tau sinal vistu ba hirak ne'ebé aplika	<b>Komentárius</b>
<i>Prinsípiu 1: Direitus Umanus</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	
<i>Prinsípiu 2: Igualdade Jéneru no Empoderamento ba Feto</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Partisipasaun husi feto no foin-sa'e sira iha atividade/intervensaun sira mak sai hanesan sentru ba projetu ne'e. Ida ne'e atu asegura katak sira hetan kbiit atu halo desizaun sira no mós hetan benefisiu sira mai husi rezultadu intervensaun projetu nian.
<i>Prinsípiu 3: Sustentabilidade Ambiéntal</i>	<input type="checkbox"/>	
1. Konservasaun Biodiversidade no Jestaun Rekursu Naturál	<input checked="" type="checkbox"/>	Projetu ne'e sei hetan benefisu ba biodiversidade. Sei mellora biodiversidade liuhusi rehabilitasaun ba rai ne'ebé hetan degradadaun no bioenjeñaria hodi restaura basia.
2. Mitigasaun no Adaptasaun ba alterasaun klimática	<input type="checkbox"/>	
3. Saúde Komunitária Seguransa no Kondisaun sira Serbisu nian	<input checked="" type="checkbox"/>	Projetu envolve konstrusaun, ne'ebé sempre lori risku balu. Implementasaun planu seguransa appropriada sira no komunidade nia envolvimentu, no mós jestaun elementu sira hanesan rai-rahan, estrundu no lixu hodi minimiza risku ba komunidade sira.
4. Eransa Kulturál	<input type="checkbox"/>	
5. Dezlokamentu no Realokasaun	<input type="checkbox"/>	
6. Ema Indíjena/Rai-na'in sira	<input type="checkbox"/>	
7. Prevensaun Poluisaun no Efisiénsia iha Rekursu	<input type="checkbox"/>	

<b>Asinatura</b>	<b>Data</b>	<b>Deskrisaun</b>
 Keti Chachibaia Regional Technical Specialist QA Assessor	25 de Marsu de 2017	Membru staff UNDP ne'ebé responsabiliza ba Projetu, baibain ne'e refere ba Ofisiál Programa UNDP nian. Asinatura finál konfirma katak sira "verifika" ona atu asegura katak SESP hala'o ho diak duni.
 Claudio Providas UNDP Country Director QA Approver	27 de Marsu de 2017	UNDP senior manager, baibain ne'e refere ba UNDP Deputy Country Director (DCD), Country Director (CD), Deputy Resident Representative (DRR), ou Resident Representative (RR). The QA Approver labele sai fali QA Assessor. Asinatura finál konfirma katak sira dehan "loos ona" ba SESP molok haruka ba PAC.
 Claudio Providas UNDP Country Director PAC Chair	30 de Marsu de 2017	UNDP mak xefia PAC. Iha kazu balu Xefe PAC bele mós sai QA Approver. Asinatura finál konfirma katak konsidera ona SESP hanesan parte husi avaliaasaun projetu no konsidera ona iha rekomendasoens husi PAC.

### Aneksu1. Lista Selesaun ba Risku Sosiál no Ambientál

<b><u>Lista Selesaun ba Risku Potensiál sira Sosiál no Ambientál nian</u></b>		
<b>Prinsípius 1: Rekursus Umanus</b>		<b>Responde (Sin/Lae)</b>
1.	Karik Projetu ne'e bele fó impaktu kontráriu ba populaun afetada atu goza sira nia direitus umanus (sivíl, polítička, ekonómika, sosiál ou kulturál) liuliu grupu marjinalizadu sira?	Lae
2.	Karik iha posibilidade katak Projetu ne'e sei fó impaktu kontráriu sira ne'ebé injustu ka diskriminatóriu ba populaun afetada sira, liuliu ema ki'ak sira ka indivíduu ou grupu eskluidu ka marjinalizadu sira? <sup>1</sup>	Lae
3.	Karik Projetu ne'e bele limita disponibilidade, kualidade husi no asesu ba rekursus ka servisus bázika, liuliu ba indivíduu ka grupu marjinalizadu sira?	Lae
4.	Karik iha posibilidade katak Projetu ne'e sei potensialmente esklui entidade relevante afetada sira, liuliu grupu marjinalizadu sira, husi sira nia partisipasaun tomak iha desizaun sira ne'ebé bele afeta sira?	Lae
5.	Karik iha risku katak serbisu-na'in sira la iha kapasidade atu kumpri sira nia obrigasaun iha Projetu ne'e?	Sin
6.	Karik iha risku katak ema direitu-na'in sira la iha kapasidade atu reklama sira nia direitu?	Lae
7.	Karik indivíduu ka komunidade lokál sira, hetan ona oportunidade, hato'o preokupasaun sira relasiona ho asuntus direitus umanus kona-ba Projetu ne'e durante prosesu envolvimentu entidade relevante sira?	Lae
8.	Karik iha risku katak projeto ne'e sei aumenta tan konflitu entre no/ka risku ba violénsia ba indivíduu ka komunidade sira ne'ebé afetadu husi Projetu ne'e?	Lae
<b>Prinsípiu 2: Igualdade Jéneru no Empoderamentu ba Feto</b>		
1.	Karik iha posibilidade katak Projetu propoen ne'e sei lori impaktu kontráriu ba igualdade jéneru no/ou situasaun feto ka labarik-feto sira nian?	Lae
2.	Karik Projetu ne'e bele potensialmente hamosu fali diskriminasaun hasoru feto sira bazeia ba jéneru, liuliu kona-ba sira nia partisipasaun iha dezeñu no implementasaun ka asesu ba oportunidade no benefisiu sira?	Lae
3.	Karik grupu feto sira/líder sira hato'o ona preokupasaun ruma kona-ba igualdade jéneru husi projeto ne'e durante prosesu envolvimentu entidade relevante sira no inklui ona iha proposta Projetu ne'e nian no mós iha avaliaun risku?	Lae
4.	Karik Projetu ne'e bele potensialmente limita feto sira nia abilidade atu uza, dezenvolve no proteje rekursu naturál sira, konsidera knaar no pozisaun diferente husi feto no mane nian iha asesu ba sasán no servisus ambientál nian?  <i>Purezemplu, atividade sira ne'ebé bele hamosu degradasun ka redusaun ba rekursu naturál sira iha komunidade sira ne'ebé depende ba rekursus hirak ne'e hodi halo sira nia atividades buka-moris loroloron no bem-estár.</i>	Lae
<b>Prinsípiu 3: Sustentabilidade Ambiéntal:</b> Perguntas selesaun kona-ba risku ambientál siraobre ona iha perguntas espesífiča ba padraun tuir mai		

<sup>1</sup> Motivus ba diskriminasaun ne'ebé fó-bandu inklui rasa, étnia, sexu, idade, língua, defisiénsia, orientasaun seksuál, relijaun, polítička ka opiniãoaun seluk, mai husi nacionál ka sosiál ka jeografikál, propriedade, moris ka estatutu seluk inklui hanesan ema indijena ka membru husi minoridade ida. Referencia kona-ba "feto no mane" ka ida ne'ebé hanesan mak inklui feto no mane, labarik-mane no labarik-feto, no grupu sira seluk ne'ebé hetan diskriminasaun bazeia ba sira nia identidade jéneru, hanesan ema transjéneru sira no transseksuál sira.

<b>Padraun 1: Konservasaun Biodiversidade no Jestaun Rekursu Naturál ne'ebé Sustentável</b>		
1.1	Karik Projetu ne'e bele potensialmente kauza impaktu kontráriu ba ábitat (purezemplu, ábitat modifikadu, naturál, no krítiku) no/ou ekosistema no servisu ekosistémiku? <i>Purezemplu, liuhusi ábitat lakon, konversaun ka degradasaun, fragmentasaun, mudansas idrolójiku</i>	Sin
1.2	Karik kualkér atividades husi Projetu propoen iha ka besik bá ábitat krítiku sira no/ou áreas ambientál sensitivu sira, inklui área hirak ne'ebé protejido legálmente (purezemplu rezerva naturál, jardín nacionál), áreas propoin ona atu hetan protesaun, ka fonte autoridade no/ou ema indíjena sira ka komunidade lokál sira rekoñese hanesan área protejido?	Lae
1.3	Karik Projetu ne'e envolve mudansa iha oinsá okupa rai no uza rekursu ne'ebé bele fó impaktu kontráriu ba ábitat, ekosistema, no/ou meius buka-moris? (nota: se aplika restrisaun no/ou limitasaun asesu ba rai, refere ba Padraun 5)	Lae
1.4	Karik atividades Projetu ne'e bele fó risku ba espésie ameasada sira?	Lae
1.5	Karik Projetu ne'e bele fó risku hodi introdús espésie deskoñesidu invazivu?	Lae
1.6	Karik Projetu ne'e envolve hodi prodús floresta naturál, dezenvolvimentu plantasaun, ka reflorestasaun?	Sin
1.7	Karik Projetu ne'e envolve iha produsaun no/ou kolleita populasaun ikan ka espésie akuática sira seluk?	Lae
1.8	Karik Projetu ne'e envolve signifikativa iha estrasaun, dezviu ka kontensaun ba bée rai-leten ka bée rai-okos? <i>Purezemplu, halo konstrusaun ba barajen, rezervatórius, dezenvolvimentu mota-oan, estrasaun ba bée iha rai-okos</i>	Lae
1.9	Karik Projetu ne'e envolve iha utilizasaun rekursus jenétiku? (purezemplu kolesaun no/ou kolleita, dezenvolvimentu komersiál)	Lae
1.10	Karik Projetu ne'e potensialmente hamosu preokupasaun desfavoravel iha transfronteiras ka globál ambientál?	Lae
1.11	Karik Projetu ne'e bele resulta iha atividades dezenvolvimentu sekundária ka konsekuensiál ne'ebé bele lori efeitu sekundáriu sosiál no ambientál, ou karik Projetu ne'e sei hamosu impaktu kumulativu ho atividades koñesidu seluk ne'ebé eziste ka planeadu ona iha área ne'e? <i>Purezemplu, estrada foun liuhusi rai florestál sei hamosu impaktus ambientál no sosiál direta (purezemplu tesi ai, ke'e rai, realokasaun potensiál ba abitante sira). Estrada foun ne'e mós bele fasilita invazaun rai husi kolonu ilegal sira ka hamosu dezenvolvimentu komersiál la planeadu tutuir dalan, potensialmente iha área sensitivu sira. Buat hirak ne'e mak impaktus indireta, sekundáriu, ka induzida ne'ebé tenki konsidera. No mós, se planeia dezenvolvimentu hanesan iha área florestál ne'ebé hanesan, entaun presiza konsidera mós impaktu kumulativu husi atividades oioin (maske la'ós parte husi Projetu hanesan).</i>	Lae
<b>Padraun 2: Mitigasaun no Adaptasaun ba Alterasaun Klimática</b>		
2.1	Karik Projetu propoen ne'e bele resulta iha emisaun gás estufa signifikativu ka bele halo Alterasaun Klimática sai aat liután?	Lae
2.2	Karik resultatadu potensiál husi Projetu ne'e sensitivu ka vulnerável ba impaktu potensiál husi Alterasaun Klimática?	Sin

2.3	Karik Projetu propoen ne'e iha possibilidade atu aumenta direta ka indireta vulnerabilidade sosiál no ambientál ba Alterasaun Klimática agora ka iha futuru (koñesidu mós hanesan práтика maladaptativa sira)? <i>Purezemplu, mudansas iha planu atu uza rai bele enkoraja liután rai-kle'an atu bée-sa'e, potensialmente aumenta populasaun nia vulnerabilidade ba alterasaun klimática, liuliu bée-sa'e</i>	Lae
<b>Padraun 3: Saúde Komunitária, Seguransa no Kondisaun sira Serbisu nian</b>		
3.1	Karik elementu husi konstrusaun, operasaun, ka taka Projetu lori risku potensiál ba seguransa komunidade lokál sira?	Sin
3.2	Karik Projetu ne'e fó risku potensiál ba saúde no seguransa komunidade tanba transporte, armazenamentu, no uza no/ou soe materiál perigozu sira (purezemplu esplozivu, kombustível sira no produtu kímicu sira seluk durante konstrusaun no operasaun)?	Lae
3.3	Karik Projetu ne'e envolve iha dezenvolvimentu infraestrutura boot (purezemplu barrajen, estrada, edifísiu sira)?	Lae
3.4	Karik fallansu iha elementus estruturál Projetu ne'e bele fó risku ba komunidade sira? (purezemplu uma ka estrutura ruma monu)	Sin
3.5	Karik Projetu propoen ne'e vulnerável ba ka aumenta vulnerabilidade aas ba rai-nakdoko, rai-mout, rai-halai, erozaun, bée-sa'e ka kondisaun klimática estrema sira?	Sin
3.6	Karik Projetu ne'e fó potensiál ba aumentu iha risku saúde (purezemplu ba moras sira transmitida husi bée ka vetor sira ka infesaun hada'et sira hanesan HIV/SIDA)?	Lae
3.7	Karik Projetu ne'e fó risku potensiál no vulnerabilidade hanesan ba saúde no seguransa okupasionál husi perigus fíziku, kímicu, biolójiku, no radiolójiku durante Projetu nia konstrusaun, operasaun, ka taka?	Sin
3.8	Karik Projetu ne'e envolve fó apoiu empregu ka meius buka-moris ne'ebé bele falla atu kumpri padraun serbisu nasionál no internasional (i.e. Prinsípius no padraun konvensaun fundamental ILO nian)?	Lae
3.9	Karik Projetu ne'e envolve pesoál seguransa ne'ebé bele fó risku potensiál ba komunidade no/ou indivíduu sira nia saúde no seguransa (purezemplu tanba la iha treinamentu adekuadu ka responsabilizasaun)?	Lae
<b>Padraun 4: Eransa Kulturál</b>		
4.1	Karik Projetu propoen ne'e bele rezulta iha intervensaun sira ne'ebé sei potensialmente fó impaktu kontráriu ba fatin, estrutura, ka sasán sira ho valór istóriku, kulturál, artístiku, tradisionál ka religiozu ka formas kultura ne'ebé intánjivel/la bele kaer (purezemplu koñesimentu, inovasaun, práтика sira)? (nota: Projetu sira ne'ebé hakarak proteje no konserva Eransa Kulturál bele mós hamosu impaktu kontráriu ne'ebé la espera)	Lae
4.2	Karik Projetu propoen ne'e uza formas kultura tánjivel no/ou intánjivel husi patrimóniu kulturál ba intensaun komersiál ka intensaun seluk?	Lae
<b>Padraun 5: Dezlokamentu no Realokasaun</b>		
5.1	Karik Projetu ne'e potensialmente bele hamosu dezlokamentu fatin temporáriu ka permanente no totál ka parsiál?	Lae
5.2	Karik Projetu ne'e iha possibilidade atu hamosu dezlokamentu ekonómiku (purezemplu lakon riku-soin ka asesu ba rekursus tanba akizasaun rai ka restrisaun ba asesu – maske la iha realokasaun fízikamente)?	Lae

5.3	Karik iha risku katak Projetu ne'e bele hamosu despeju forсаду? <sup>2</sup>	Lae
5.4	Karik Projetu propoen ne'e iha possibilidade atu afeta arranju sira ba sai rai-na'in no/ou direitus ba propriedade bazeada iha komunidade/ direitu abituál ba rai, territórius no/ou rekursus?	Lae
<b>Padraun 6: Ema Indíjena/Rai-na'in sira</b>		
6.1	Karik ema indíjena sira prezente iha área Projetu nian (inklui área influénsia Projetu nian)?	Sin
6.2	Karik iha possibilidade katak Projetu ne'e ka parte husi Projetu ne'e sei lokaliza iha rai no territóriu ema rai-na'in sira nian?	Lae
6.3	Karik Projetu ne'e potencialmente afeta ema rai-na'in sira nia rekursus umanus, rai, rekursus naturál sira, territoriu sira, no meius buka-moris tradisionál (la hare ba se ema rai-na'in sira ne'e nain duni ka iha título legál ba área sira ne'e, se Projetu ne'e lokaliza iha rai no territóriu sira parte laran ka li'ur ne'ebé ema afetada sira hela bá, ka se ema rai-na'in hirak ne'e nasaun ne'e rekoñese duni nu'udar ema indíjena duni)?  <i>Se resposta pergunta selesaun iha 6.3 ne'e "Sin" nia impaktu sei potencialmente todan no/ou kritiku no sei klasifika Projetu ne'e iha risku Moderadu ka risku aas.</i>	Lae
6.4	Karik Projetu la hala'o konsultasaun ne'ebé apropiadu kulturalmente ho objetivu atu atinji FPIC kona-ba asuntu ne'ebé bele afeta diretu no interesse sira, rai, rekursu sira, territórius, no meius buka-moris tradisionál husi ema indíjena sira ne'ebé afetada?	Lae
6.5	Karik Projetu propoen ne'e envolve utilizasaun no/ou dezenvolvimentu komersiál ba rekursus umanus iha rai no territóriu sira ne'ebé ema indíjena dehan sira nian?	Lae
6.6	Karik iha potensiál atu halo despeju forсаду ka dezlokamentu fíziku totál ka parsiál ka dezlokamentu ekonómiku ba ema indíjena sira, inklui restrisaun asesu ba rai, territóriu, no rekursu sira?	Lae
6.7	Karik Projetu ne'e afeta desfavoravelmente prioridades dezenvolvimentu ema indíjena sira tuir sira nia definisaun rasik?	Lae
6.8	Karik Projetu ne'e potencialmente afeta ema indíjena sira nia sobrevivensia fíziku no kulturál?	Lae
6.9	Karik Projetu ne'e potencialmente afeta ema indíjena sira nia Eransa Kulturál, liuhusi komersializasaun ka uza sira nia koñesimentu no práтика tradisionál sira?	Lae
<b>Padraun 7: Prevensaun Poluisaun no Efisiénsia iha Rekursu</b>		
7.1	Karik Projetu ne'e potencialmente husik poluentes ba meiu ambiente ho sirkumstânsia rutina ka la rutina ho potensiál atu fó impaktu kontráriu lokál, rejionál, no/ou transfronteirisas?	Sin
7.2	Karik Projetu propoen ne'e potencialmente sei kria lixu (lixu perigozu ka la perigozu)?	Sin
7.3	Karik Projetu propoen ne'e potencialmente envolve iha manufatura, komérsiu, husik no/ou uza kímikus no/ou materiál perigozu sira? Karik Projetu ne'e propoen uza kímiku ka materiál sira sujeitu ba bandu ka hasai ona internasionalmente?  <i>Purezemplu, DDT, PCBs no kímiku seluk alista iha konvensaun internasional hanesan Konvensaun Stockholm kona-ba Poluentes Orgánikus Persistente ka Protokolu Montreal</i>	Lae

<sup>2</sup> Despeju forсаду inklui asaun sira no/ou omisaun sira ne'ebé envolve dezlokamentu forсаду ka involuntáriu husi indíviduu, grupu, ka komunidade sira husi sira nia uma no/ou rai no rekursus propriedade komún ne'ebé sira okupa ka depende bá, nune'e elimina abilidade indíviduu, grupu, ka komunidade ida atu hela ka serbisu iha horik-fatin, rezidensia, ka lokalizasaun sein fornesimentu husi, no asesu ba, formas apropiadus ba protesaun legál ka protesaun seluk.

7.4	Karik Projetu propoen ne'e envolve aplikasaun pestisida ne'ebé bele hamosu efeitu negativu ba ambiente ka ema nia saúde?	Lae
7.5	Karik Projetu ne'e inklui atividades ne'ebé presiza konsumu signifikativu husi matéria prima sira, enerjia, no/ou bée?	Lae